

 THE **8th**
INTERNATIONAL
SEMINAR **2014**
SATYA WACANA CHRISTIAN UNIVERSITY
Faculty of Language and Literature

Faculty of Language and Literature

Satya Wacana Christian University Salatiga

*Engaging with Literature
Creatively*



1956



WS

Widya Sari Press

ISBN: 978-979-1098-34-12

Proceedings

The 8th International Seminar

The Faculty of Language and Literature

Satya Wacana Christian University

Engaging with Literature Creatively

©2014 Faculty of Language and Literature of Satya Wacana Christian University

Penanggung Jawab

Suzana Maria L.A. Fajarini, M. Hum

Lany Kristono, M. Hum.

Esriaty S. Kendenan, M.Hum.

Athriyana S. Pattiwael, M.Hum.

Maria Christina Eko Setyarini, M.Hum.

Penerbit

Widya Sari Press

ISBN: 978-979-1098-34-12

PREFACE

The theme of this year's seminar: "Engaging with Literature Creatively" highlights the crucial role of literature in the language discipline and society because of the many benefits it offers.

The purpose of the seminar is to enhance literary awareness, as awareness of literature still obtains a small segment in English teaching, especially in Indonesia. We all know that Literature can be a powerful tool for teaching, building and transforming individuals and communities, yet little has been done to improve the experience for readers and maximize the impacts of texts by exploring innovative approaches and the way they are implemented.

We would like to offer our appreciation to all invited speakers (Prof. Alan Maley, Prof. Jayakaran Mukundan, and Prof. Kirk Branch), paper and workshop presenters, and participants who are taking part in this seminar. We are grateful to have financial supports from our generous sponsors which have made this seminar possible. Finally, the seminar would not have been running without the support of hard-working and dedicated committee members and students of the Faculty of Language and Literature. It is their commitment that made the preparation of this event a very rewarding and humbling learning experience for me.

This publication presents some of the unedited full papers of the 8th International Seminar's participants. We do hope that these papers will enrich our understanding and deepen our insights on issues surrounding literature awareness.

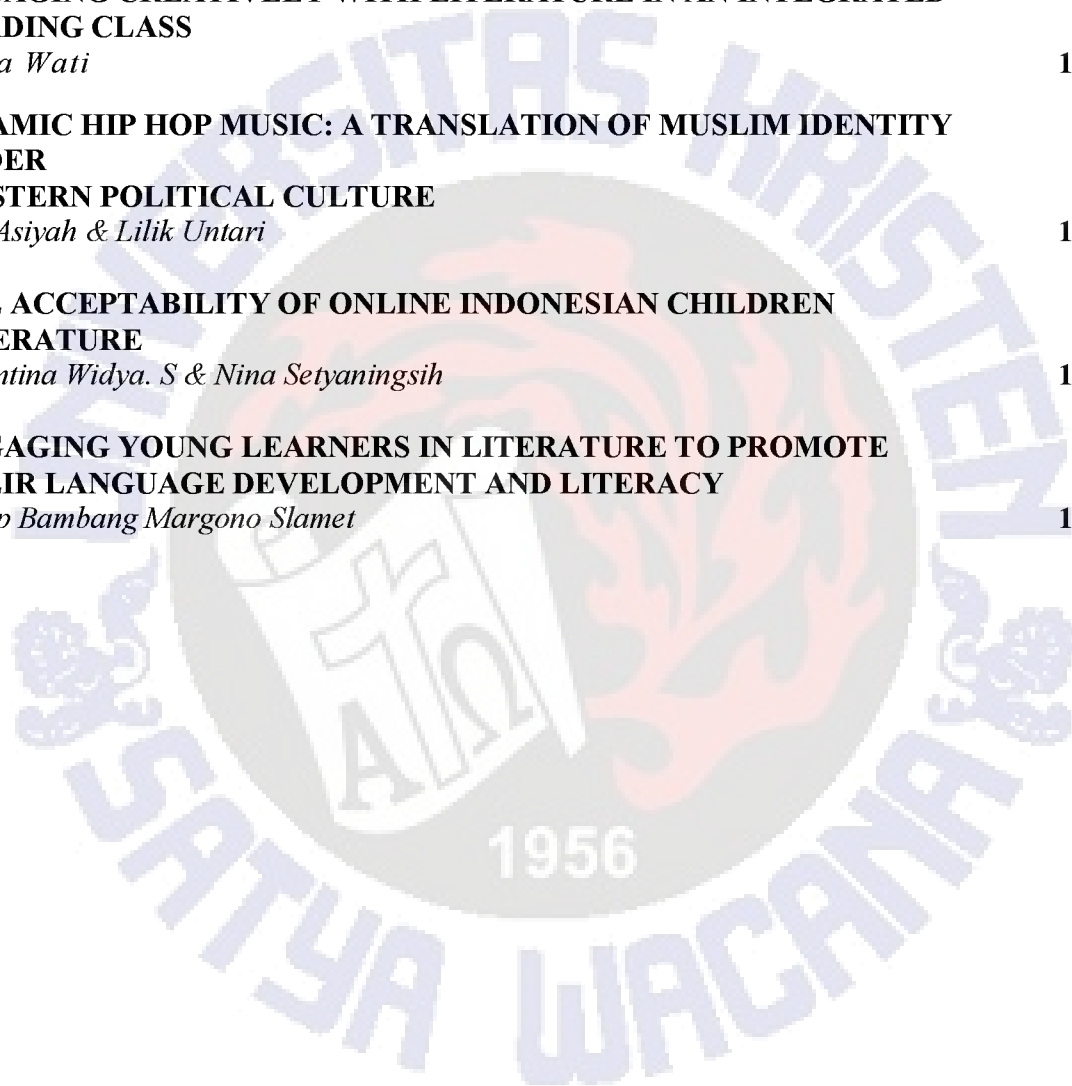
Salatiga,

Suzana Maria L.A. Fajarini, M.Hum
Chairperson

TABLE OF CONTENTS

PREFACE	i
TABLE OF CONTENTS	ii
CREATIVE WRITINGS: SIX-WORD SHORT STORIES BEHIND THE TAILGATES OF TRUCKS <i>Anna Sriastuti</i>	1
DEVELOPING GROUP INVESTIGATION IN WRITING A REPORT OF POETRY CLASS <i>Candradewi Wahyu Anggraeni & Herman Khunaivi</i>	11
DEEPER UNDERSTANDING A LITERARY WORK THROUGH PRAGMATIC APPROACH IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING AND TEACHING <i>Chatarini Septi Ngudi Lestari & R Silvia Andayani</i>	30
FACILITATING EFL STUDENTS' LEARNING GRAMMAR WITH POEMS: CLASSROOM PRACTICE AND STUDENTS' OPINION <i>Debora Tri Ragawanti</i>	43
DEVELOPING STUDENTS' SOCIAL AND EMOTIONAL COMPETENCE BY USING DRAMA TECHNIQUE <i>Erly Wahyuni</i>	55
MORAL VALUE OF AUSTRALIAN FEMINISM IN THE DEVELOPMENT OF BUGINESE AND MACASSARESE WOMEN'S CHARACTERS (ANALYSIS ON HELEN GARNER'S SELECTED WORKS) <i>Herawaty Abbas</i>	68
THE DYNAMICS OF THE BALINESE LITERATURE IN THE PRESENT DAY BALI <i>I Ketut Ardhana</i>	84

LITERATURE IN THE CLASSROOM: HOW LITERATURE WORKS IN A LANGUAGE CLASSROOM <i>Kartika Nuswantara, Hermanto, Vita Ratnasari, Endang Susilowati</i>	102
FUN WRITING FOR CHILDREN: <i>Hurray, I can write!</i> <i>Listyani</i>	114
ENGAGING CREATIVELY WITH LITERATURE IN AN INTEGRATED READING CLASS <i>Mega Wati</i>	126
ISLAMIC HIP HOP MUSIC: A TRANSLATION OF MUSLIM IDENTITY UNDER WESTERN POLITICAL CULTURE <i>Nur Asiyah & Lilik Untari</i>	140
THE ACCEPTABILITY OF ONLINE INDONESIAN CHILDREN LITERATURE <i>Valentina Widya. S & Nina Setyaningsih</i>	155
ENGAGING YOUNG LEARNERS IN LITERATURE TO PROMOTE THEIR LANGUAGE DEVELOPMENT AND LITERACY <i>Yosep Bambang Margono Slamet</i>	168



**DEEPER UNDERSTANDING A LITERARY WORK
THROUGH PRAGMATIC APPROACH IN
FOREIGN LANGUAGE LEARNING AND TEACHING**

Chatarini Septi Ngudi Lest
Stiba Satya Widya Surabaya
chatarinisl@gmail.com

R. Silvia Andayani
Stiba Satya Widya Surabaya
r.silvia.andayani@gmail.com

ABSTRACT

Human language activity unfolds two dimensions, that is spoken and written words. Spoken form refers to conversation, while written form can be referred to literature. Linguistics and literature are two different disciplines. It is very interesting to understand a literary work through linguistic perspectives. Therefore, this paper provides a review of ideas regarding the role of pragmatics in deeper understanding a literary work in foreign language learning and teaching and to look at the issues that literature can be exploited in the classroom activities. Since pragmatics is the study of language in use, there are several elements which are crucial to interpretation of written text, that is literary pragmatics including aspects of pragmatics, the nature of context, the interpretation of deictic expressions, and the relationship implied between text and reader. By using pragmatic approach in foreign language learning and teaching and a literary work as teaching materials, it is hoped that learners can feel a real sense of achievement at understanding multiple layers of meaning and they can appreciate highly value of literature. Literature also educates learners to develop their attitudes toward the value of a literary work. Teachers might help learners develop their proficiency in English since literature supplies many linguistic opportunities to the language learners and allows teachers to design activities in order to develop their communicative competence.

Keywords: Deeper understanding, Pragmatics, Foreign Language Learning and Teaching, communicative competence